

C-352

First Session, Thirty-eighth Parliament,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-352

An Act to amend the Employment Insurance Act
(training entitlement)

First reading, March 23, 2005

C-352

Première session, trente-huitième législature,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-352

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi
(admissibilité à la formation)

Première lecture le 23 mars 2005

MR. GODIN

M. GODIN

SUMMARY

This enactment amends the *Employment Insurance Act* to allow employees to receive, every year, up to five weeks of training directed at the development of their careers.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'assurance-emploi* afin de permettre aux employés de bénéficier chaque année d'un maximum de cinq semaines de formation en vue du perfectionnement professionnel.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-352

PROJET DE LOI C-352

An Act to amend the Employment Insurance Act (training entitlement)

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (admissibilité à la formation)

1996, c. 23

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, ch. 23

1. The *Employment Insurance Act* is amended by adding the following after section 59:

1. La *Loi sur l'assurance-emploi* est modifiée par adjonction, après l'article 59, de ce qui suit :

Provision of training

59.1 (1) The Commission shall provide training for insured persons in accordance with this section.

59.1 (1) La Commission fournit de la formation aux assurés conformément au présent article.

Formation

Training entitlement

(2) An insured person who makes a request to their employer to receive training under this section is entitled to receive training that

(2) L'assuré qui en a fait la demande à son employeur a le droit de recevoir une formation :

Admissibilité à la formation

(a) meets the requirements set out in subsection (3);

a) qui satisfait aux conditions énoncées au paragraphe (3);

(b) does not exceed 5 weeks for every year that the person has been an insured person with the employer;

b) dont la durée maximale est de cinq semaines par année d'emploi de l'assuré auprès de cet employeur;

(c) does not exceed 52 weeks as an aggregate life-time entitlement; and

c) dont la durée maximale durant sa vie est de cinquante-deux semaines;

(d) conforms to the regulations.

d) qui est conforme aux règlements.

Appropriate training

(3) Training provided under this section shall

(3) La formation offerte doit :

Formation appropriée

(a) be appropriate for the insured person's experience and education;

a) être adaptée à l'assuré en fonction de son expérience et de son niveau de scolarité;

(b) be directed at providing skills that are relevant to the employment and advancement opportunities that are or are likely to become available to the insured person with their employer; and

b) viser l'acquisition d'habiletés pertinentes à son emploi et à ses possibilités de promotion actuelles ou éventuelles auprès de son employeur;

(c) reflect the career objectives of the insured person.

c) tenir compte de ses objectifs de carrière.

Regulations

(4) The Commission may, with the approval of the Governor in Council, make regulations for the purposes of subsections (1), (2) and (3).

(4) La Commission peut, avec l'agrément du gouverneur en conseil, prendre des règlements pour l'application des paragraphes (1), (2) et (3).

Règlements